DUSS

ROTARY HAMMERS, BREAKERS
DIAMOND CORE DRILLS

PERFORATEURS ET BURINEURS
SYSTÈMES DE CAROTTAGE AU DIAMANT

MARTILLOS PERFORADORES, MARTILLOS ROMPEDORES
SISTEMAS DE PERFORACIÓN DE DIAMANTE

PIONEERING SPIRIT

FRIEDRICH DUSS Maschinenfabrik is a modern, independent family-owned firm with its roots in the Black Forest at the heart of the Baden-Württemberg region in southwest Germany. It is here that every single DUSS machine is conceived, designed and produced.

The workshop founded by the creative inventor and idealist Friedrich Duss in 1920 in Neubulach for the production of electric control panels and DC motors has evolved into an agile company whose name is synonymous with excellence the world over. Its reputation is founded on an extensive collection of patents, premium product quality and outstanding service in the field of rotary hammer, breaker and diamond core drilling technology.

ESPRIT DE PIONNIER

Le berceau de l'entreprise familiale, moderne et indépendante, FRIEDRICH DUSS Maschinenfabrik, se situe dans le sud-ouest de l'Allemagne, au cœur du Baden-Wurtemberg, en Forêt Noire. C'est ici que chaque machine DUSS est inventée, construite et produite.

L'atelier que l'inventeur, le génie et l'idéaliste Friedrich Duss a fondé en 1920 à Neubulach pour la fabrication de tableaux de distribution et de moteurs triphasés est devenu une fringante entreprise de renommée internationale. Il en a résulté de nombreux brevets, une qualité de produit de plus haut niveau et un excellent service dans le domaine de la technique de forage, de burinage et de carottage.

ESPÍRITU PIONERO

La cuna de la moderna e independiente empresa familiar FRIEDRICH DUSS Maschinenfabrik se encuentra en el sudoeste de Alemania, en el corazón de Baden-Wurtemberg, la Selva Negra. Aquí se piensa, se diseña y se produce cada máquina DUSS.

Del taller que fundó el inventor e idealista Friedrich Duss en el año 1920 en Neubulach para la fabricación de cuadros de distribución y motores de corriente trifásica, surgió una dinámica empresa de excelente fama internacional. De ello son muestra numerosas patentes, la máxima calidad de productos y un excelente servicio en el campo de la técnica del taladrado, cincelado y de perforado de diamante.

For company founder Friedrich Duss, the unconditional and uncompromising realisation of his ideas was paramount. Only six years after the company's formation, he presented the first electric rotary drill bearing the DUSS label at the Industrial Exhibition in Leipzig, Germany.

Over the years, DUSS went on to develop a whole range of technological achievements which are taken for granted by users on building sites today.

Pour le fondateur de l'entreprise, Friedrich Duss, ce qui était décisif c'était de réaliser ses idées sans condition ni compromis. À peine six ans après la création de l'entreprise, il présenta la première perceuse électrique portative de la maison DUSS sur le Salon technique de Leipzig.

Pendant des années, DUSS a fait évoluer de nombreuses conquêtes technologiques qui sont aujourd'hui une évidence pour tout utilisateur sur un chantier.

Lo determinante para el fundador de la empresa Friedrich Duss fue llevar a cabo sus ideas sin ningún tipo de condiciones ni compromisos. Ya seis años tras la fundación de la empresa, presentó el primero taladro eléctrico de la casa DUSS en la Feria de la Tecnología en Leipzig.

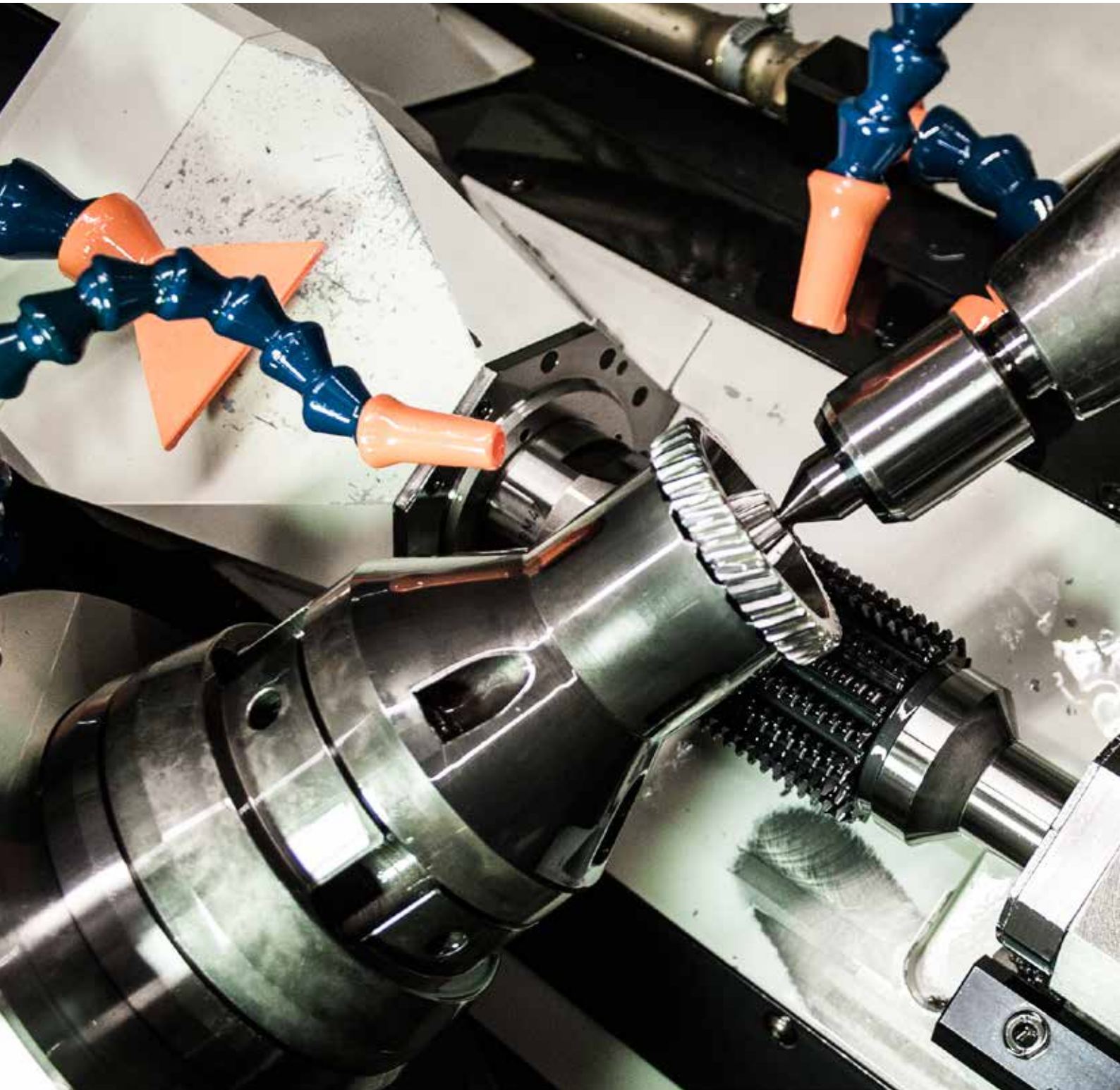
A lo largo de los años, DUSS desarrolló numerosos logros tecnológicos que actualmente son algo evidente para el usuario a pie de obra.

PRODUCTION EXPERTISE

All DUSS machines embody two important properties, namely prolonged service life, thanks to uncompromising quality, and superior performance as a consequence of innovative technology. Our technological know-how is coupled with specialist skills. We use state-of-the-art materials and manufacturing methods. The meticulous attention we pay to every last detail of every product means that every tool leaving our factory is an outstanding feat of quality engineering.

COMPÉTENCE EN FABRICATION

Toutes les machines DUSS allient deux propriétés importantes : longue durée de vie grâce à la plus grande qualité et performances supérieures grâce à une technique innovante. Notre savoir technologique est couplé à un savoir spécialisé. Nous utilisons les matériaux et les procédés de fabrication les plus modernes. Sur chaque produit, chaque détail, nous apportons notre savoir et, ainsi, nous réalisons pièce après pièce des produits exceptionnels de qualité grâce à notre maîtrise.



COMPETENCIA EN LA FABRICACIÓN

Todas las máquinas DUSS combinan dos importantes propiedades: Larga duración gracias a la máxima calidad y prestaciones excelentes gracias a una técnica innovadora. Nuestros conocimientos tecnológicos van parejos a un know-how especial. Empleamos los materiales y procedimientos de fabricación más modernos. Nos esmeramos en cada producto y en cada detalle y hacemos realidad de este modo unos productos de calidad extraordinaria pieza por pieza.

- We have an extensive fund of in-house resources and sound technical expertise at our disposal. All the motors and gears used in our machines, for instance, are produced on site in Neubulach in the Black Forest.

- Dans notre propre entreprise, nous pouvons faire appel à des ressources fondées et à des connaissances professionnelles. Par exemple, tous les moteurs et tous les engrenages de nos machines sont fabriqués chez nous, à Neubulach en Forêt Noire.

- Podemos recurrir en nuestra propia casa a unos recursos y profundos conocimientos especializados. Por ejemplo, todos los motores y engranajes de nuestras máquinas los fabricamos nosotros mismos en Neubulach en la Selva Negra.

LOVE OF DETAIL

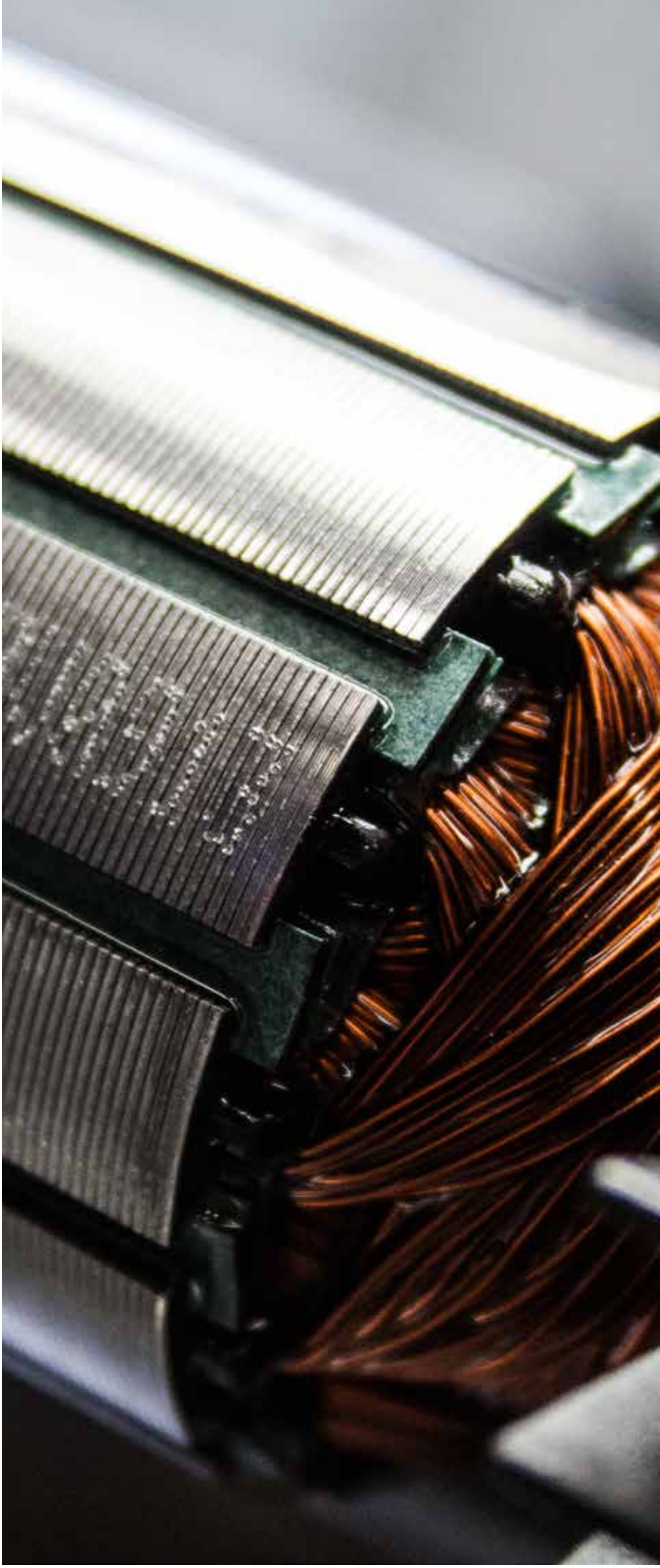
Whether rotary hammer, combi hammer, breaker or diamond core drill: True craftsmanship is evident in every detail. Our ongoing endeavour is to engineer even the most minor product detail to ensure simple, convenient, safe and durable operation for the user.
To create products which are unique and unmistakable.

L'AMOUR DU DÉTAIL

Qu'il s'agisse d'un perforateur, d'un perforateur-burineur, d'un burineur ou d'une carotteuse : C'est dans le détail que l'on voit le véritable art. Nous travaillons en permanence à créer chaque détail de produit, si petit soit-il, pour une utilisation simple, confortable, sûre et durable. Afin de créer des produits uniques et inimitables.

AMOR A LOS DETALLES

Tanto si se trata de un martillo perforador, un martillo combinado, un martillo rompedor o un taladro de diamante: En los detalles se ve el auténtico saber artesanal. Trabajamos permanentemente en adaptar cualquier pequeño detalle del producto para lograr un manejo sencillo, confortable, seguro y duradero. Para crear así unas piezas únicas inconfundibles.



Meticulous attention

We invest our full concentration, sensitivity and precision engineering expertise into getting every detail exactly right.

In-house motor production

The motor is the beating heart of every power tool. This is why we leave nothing to chance when it comes to electric motor production. We take full charge of this vital task, producing every one of the electric motors we use for our machines in our factory in Neubulach.

La plus grande attention

Afin que tout fonctionne parfaitement, nous travaillons avec concentration et précision sur chaque détail.

Fabrication de moteurs maison

Le cœur de chaque outil électrique est son moteur. Pour cette raison, nous ne laissons pas au hasard la production des moteurs électriques, nous en faisons notre devoir. Tous les moteurs électriques sont fabriqués dans notre usine de Neubulach.

Máxima atención

Para que realmente todo encaje trabajamos con plena concentración y tacto en cada detalle.

Fabricación de motores en la propia casa

El corazón de cualquier herramienta eléctrica es su motor. Por ello, en la producción de motores eléctricos no dejamos nada a la casualidad y no enfrentamos a esta tarea. Todos los motores eléctricos se fabrican en nuestra fábrica de Neubulach.

FOCUS ON QUALITY

There is not a single step in the process towards the creation of a machine “made by DUSS” which is not of the very highest standard. From the close-meshed work of the design and development department, through cooperative partnership with selected suppliers to the production process by highly qualified, experienced personnel using state-of-the-art facilities. Every individual involved in the production process is an expert, with responsibility for investing the meticulous attention it takes to create a genuine DUSS.

PENSER QUALITÉ

Durant la création d’une machine « made by DUSS », il n’existe aucune étape qui n’ait pas lieu au plus haut niveau : De l’engrenage strict du service de développement et construction en passant par la collaboration partenariale avec des fournisseurs triés sur le volet jusqu’à la production par des professionnels hautement qualifiés et expérimentés sur des postes de travail modernes. Chaque personne agissant dans chaque processus de production est un expert et est responsable de la création d’un véritable produit DUSS réalisé avec la plus grande minutie.

FILOSOFÍA DE CALIDAD

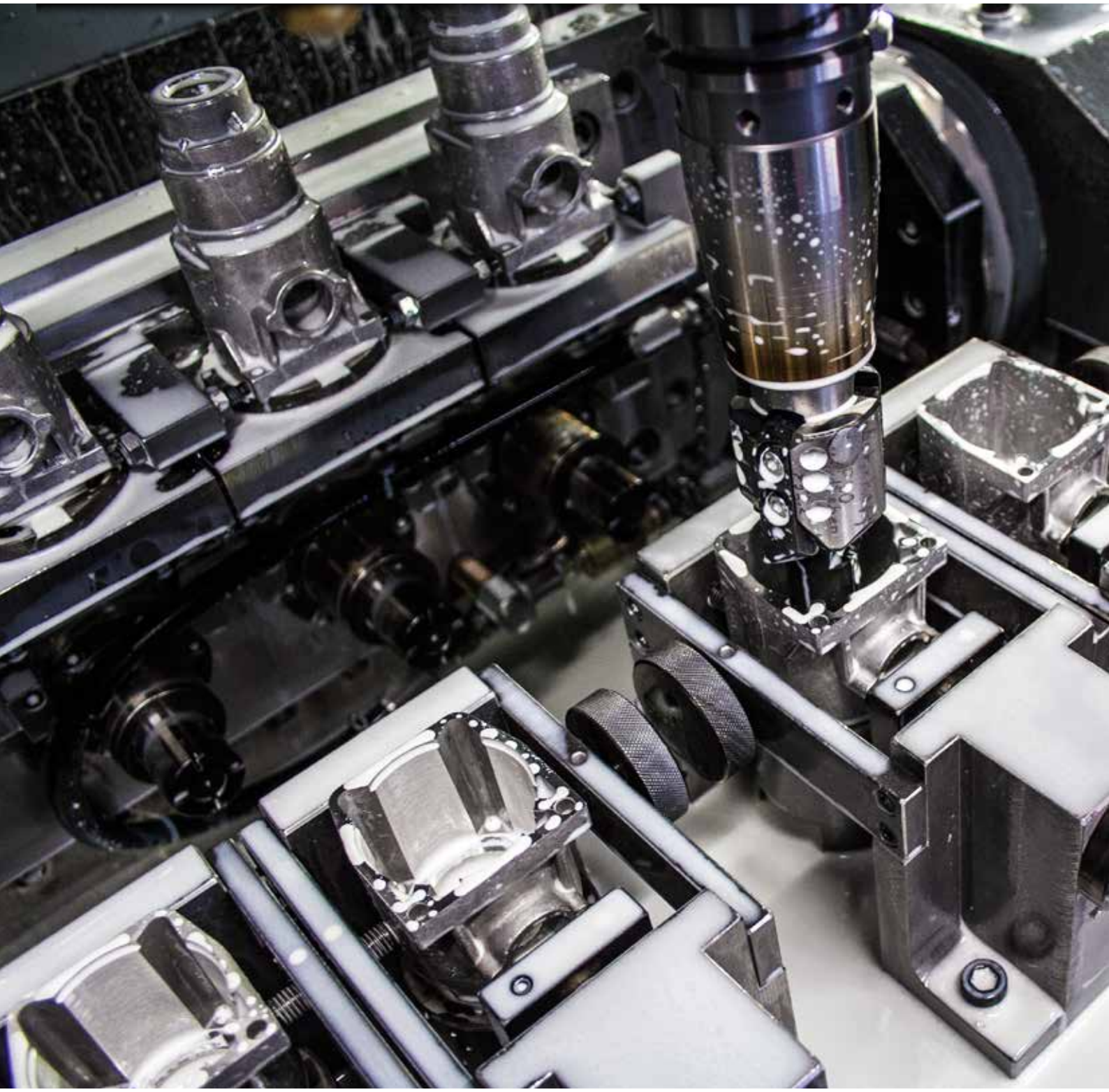
No hay ninguna fase en la concepción de una máquina “made by DUSS” que no tenga lugar al máximo nivel: desde la estrecha imbricación entre los departamentos de diseño y construcción, pasando por la intensa cooperación con proveedores escogidos hasta la producción por especialistas altamente cualificados y experimentados en modernos puestos de trabajo. Cada persona que participa en el proceso de producción es un experto y comparte la responsabilidad de que se fabrique un auténtico producto DUSS con el máximo esmero.

DRIVE FOR EXCELLENCE

DUSS know-how is distinguished by its extreme vertical depth of production. We can respond flexibly with bespoke solutions to even the most unusual customer request. We invest the whole wealth of our experience into creating value, seeking ever new ways of harnessing our inventive spirit in the development of practical solutions.

VOLONTÉ D'AGIR

Le savoir-faire DUSS spécial vient de l'importante profondeur de fabrication. Sur mesure et en souplesse, nous pouvons réagir même aux souhaits les plus extraordinaires de clients. Grâce à toute notre expérience, nous créons des valeurs et nous renouvelons sans cesse notre esprit d'inventeur et de génie pour créer une réalisation bien concrète.



DETERMINACIÓN

El know-how especial de DUSS radica en la muy elevada penetración de fabricación. Podemos reaccionar con flexibilidad y a medida incluso ante los deseos más especiales de los clientes. Con toda nuestra experiencia creamos valores y convertimos siempre en una realidad palpable nuestro espíritu creador y pionero.

Extreme light weight and durability

Their outstanding properties such as light weight coupled with high strength make magnesium alloys ideal for the manufacture of our high-quality machines. The use of magnesium as a material allows us to literally give shape to our aspirational thinking.

Extrêmement léger et robuste

En raison de leurs propriétés – comme leur faible poids et leur grande solidité – les alliages de magnésium sont excellents pour la fabrication de nos machines de grande qualité. L'utilisation du magnésium permet de concrétiser au vrai sens du terme notre esprit d'exigence.

Extremadamente ligeras y robustas

Debido a su reducido peso y, al mismo tiempo, elevada resistencia, las aleaciones de magnesio son excelentemente adecuadas para la fabricación de nuestras máquinas de alta calidad. El empleo del magnesio hace que nuestros deseos de calidad se hagan realidad en el sentido literal de la palabra.

Competence in tools

Tools designed and produced by DUSS create a solid foundation for higher productivity. Conceived and produced with precision, our tools are designed to improve your drilling, breaking and diamond drilling performance.

Compétence en outillage

Les outils conçus et réalisés par DUSS créent les conditions d'une productivité plus élevée. Fabriqués avec précision, nos outils sont une assistance positive pour les travaux à réaliser. En forant, burinant et carottant.

Competencia en herramientas

Las herramientas diseñadas y realizadas por DUSS crean las condiciones previas para una mayor productividad. Fabricadas con precisión, nuestras herramientas contribuyen positivamente a los rendimientos del trabajo. Al taladrar, cincelar y perforar con diamante.

WEALTH OF IDEAS

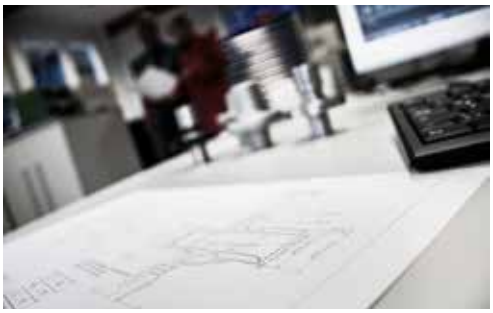
INVENTIVITÉ

RIQUEZA DE IDEAS

Our engineers are on a mission to ensure that every new development deserves to bear the DUSS label. Developed through team work, passion and meticulous attention to detail, each product is the culmination of only the best ideas and designs. An efficient system of quality management supports the continuous improvement of quality in every one of our products.
Long-term endurance testing under real conditions guarantees matured, reliable series products.

Nos ingénieurs assurent que chaque nouveauté porte à juste titre le nom de DUSS. Grâce à un développement en travail d'équipe, avec passion et méticulosité, seules les meilleures idées et constructions s'imposent. Un système efficace de gestion de la qualité assiste l'optimisation continue de la qualité de nos produits. Des tests de longue durée dans des conditions réelles permettent d'aboutir à des produits de série élaborés.

Nuestros ingenieros garantizan que cualquier nuevo desarrollo lleve merecidamente el nombre DUSS. Desarrolladas en trabajo en equipo con la mayor pasión y meticulosidad, sólo pasan las mejores ideas y diseños. Un eficiente sistema de gestión de la calidad apoya la continua optimización de la calidad de nuestros productos. Ensayos de larga duración bajo condiciones reales garantizan unos productos madurados para su fabricación en serie.



FUND OF EXPERIENCE

Our high-performance, reliable machines are the culmination of decades of experience and sound specialist expertise. We understand what it is that professionals need and ensure that all these requirements flow into every product development. So that they can concentrate fully on what it is they do best.

TRÉSOR D'EXPÉRIENCES

Nos machines, puissantes et fiables, sont le résultat d'une expérience de plusieurs décennies et d'un grand savoir professionnel. Nous connaissons les différentes exigences dans l'application et nous les intégrons directement dans le développement des produits. Pour que les professionnels puissent se concentrer pleinement sur leur travail.

AMPLIA EXPERIENCIA

Nuestras eficaces y fiables máquinas son el resultado de una experiencia de decenios y de unos amplios conocimientos especializados. Conocemos las diferentes exigencias en las aplicaciones y hacemos que estas fluyan directamente en el desarrollo de los productos. Para que los profesionales puedan concentrarse plenamente en su trabajo.

THE POWERFUL DIFFERENCE DUSS SINCE 1920

MADE IN GERMANY

DUSS

FRIEDRICH DUSS Maschinenfabrik GmbH & Co. KG · Calwer Str. 17 · 75387 Neubulach · Germany · Phone +49 7053 9692-0 · Fax +49 7053 9692-11 · www.duss.de